



UNIVERSITÉ RENNES 2
Colloque international organisé par LASIMA, laboratoire
ÉRIMIT (EA4327)

POÉTIQUE DU RÉCIT MIGRATOIRE

18 et 19 octobre 2018

**MSHB / amphi Robert Castel
campus Villejean**

POÉTIQUE DU RÉCIT MIGRATOIRE

Les études relatives à la migration en littérature sont nombreuses. La terminologie en est foisonnante : littérature de l'émigration, de la migration, de l'immigration, littérature migrante, littérature d'exil, etc. Autant d'appellations qui portent sur les représentations du phénomène migratoire dans les textes littéraires mais qui disent en même temps la complexité de ce phénomène et les problèmes méthodologiques qu'il pose.

Par ailleurs, la plupart des travaux consacrés à cette littérature privilégient l'approche thématique réduisant parfois le récit migratoire à un document historique ou sociologique. Certes, de par son réalisme et sa dimension largement autobiographique, le récit migratoire prend à bras le corps la représentation des faits historiques, géopolitiques et sociaux. Mais cela ne devrait pas faire oublier ses qualités littéraires et esthétiques. Aussi bien en littérature que dans les arts, le récit migratoire porte ses caractéristiques narratives, spatio-temporelles et stylistiques qui bousculent parfois les frontières entre les genres et les normes artistiques à l'intérieur d'un même genre.

Ce colloque international et pluridisciplinaire s'inscrit dans la continuité de la réflexion de la composante arabisante du laboratoire ERIMIT sur le fait migratoire. Après un colloque en partenariat avec l'Université Mohamed Ier à Oujda (Maroc, 2013) sur *la migration dans la littérature arabe contemporaine*, un autre en partenariat avec l'Université de Lorraine (Nancy, 2015) sur *le corps masculin à l'épreuve de la migration dans la littérature arabe moderne*, une journée d'études sur *les langues en immigration* (Rennes 2, 2015) et une autre sur *le sujet migrant dans la littérature arabe* (Rennes 2, 2016), nous proposons cette fois une réflexion sur les représentations esthétiques du récit migratoire. Le champ d'analyse est élargi ici aux autres littératures mondiales et la notion du récit migratoire aux autres domaines artistiques (cinéma, arts plastiques, photographie, etc.).

JEUDI 18 OCTOBRE 2018 / MSHB / AMPHI ROBERT CASTEL

8h30 > Accueil des participants et café / Hall du bâtiment A

9h00 > Discours d'ouverture

9h30 > **Conférence inaugurale** : Waciny Laredj, romancier :
Migration (s) et roman (s) arabe (s), l'esthétique de la peur et du bonheur.

10h30 > Pause - café

1^e séance : *Image et récit migratoire*

Présidente de séance : Élisabeth Vauthier, Université Lyon 3

10h45 > Lambert Barthélémy, Université de Poitiers :
«*Nous sommes tous des étrangers*» : *Stalker, art et migration.*

11h05 > Véronique Buyer, Université Paris 8 : *Atemporalité de l'image-souvenir dans le court-métrage L'Odyssée d'Antigone de Dafné Kritharas.*

11h25 > Miloud Gharrafî, École de Saint-Cyr Coëtquidan / ERIMIT - Université Rennes 2 : *Écrire le pays d'origine dans Les Balcons de la mer du Nord de W. Laredj.*

11h45 > Azzouz Aziza, École Supérieure des Sciences et Technologies du Design (Tunis):
Les immigrés tunisiens clandestins de la post-révolution tunisienne face à l'épreuve de l'oubli.

12h05 > Discussion

12h30 > Pause déjeuner

2^e séance : *La part de la fiction et du réel dans le récit migratoire*

Président de séance : Lambert Barthélémy, Université de Poitiers

14h00 > Najeh Jegham, Université de Nantes : *Le «dés-ordre» de l'Autre : étude comparée des romans Titanics africains d'A. Kahhal et de L'Archipel du Chien de Ph. Claudel.*

14h20 > Hilda Mokh, ERIMIT – Université Rennes 2 : *Dispersés de Inaam Kachachi : une lutte contre l'oubli.*

14h40 > Przemysław Szczur, Université Pédagogique de Cracovie (Pologne) : *Roman migratoire, roman « istorique » ? Les témoins de l'Histoire dans Le Journaliste français, Soleil fané et Les Guetteurs de vent de Tuyêt-Nga Nguyễn.*

15h00 > Discussion

15h15 > Pause - café

3^e séance : *La métaphore de la traversée*

Présidente de séance : Martina Censi, ERIMIT – Université Rennes 2

15h30 > Hassan Arabi, Université de Nador (Maroc) : *La dernière frontière ou le chemin rude d'Eldorado.*

15h50 > Soukaina Elmoudden, Université de Nantes et Université Ibn Tofaïl (Kénitra, Maroc) : *Pérégrinations méditerranéennes : la métaphore de la traversée méditerranéenne dans les récits d'Amin Maalouf.*

16h10 > Julio Zarate, Université Savoie Mont-Blanc (Chambéry) : *L'enfer, le Mexique et la frontière : représentations et enjeux du parcours migratoire vers les États-Unis dans le roman mexicain contemporain.*

16h30 > Discussion

4^e séance : *L'espace-temps dans la représentation migratoire* (1^e partie)

Président de séance : Abdellatif Ghouirgate, Université de Nantes

16h45 > Élisabeth Vauthier, Université Lyon 3 : *Les objets de la migration, une clef de lecture des espaces en reconstruction.*

17h05 > Alla Zhuk, Université de Picardie Jules Verne (Amiens) : *Chez soi comme à l'étranger : la poétique de la maison dans l'œuvre romanesque d'Andréi Makine* (Le Testament français, 1995 et Requiem pour l'Est, 2001).

17h25 > Kveta Kunesova, Université Hradec Kralove (République Tchèque) : *Les enjeux du temps et de l'espace chez Dany Laferrière.*

17h45 > Mhamed Dahi, Université Mohamed V (Rabat, Maroc) : *Représentation du tiers-espace dans le roman migratoire arabe.*

18h05 > Discussion

VENDREDI 19 OCTOBRE 2018 / MSHB / AMPHI ROBERT CASTEL

1^e séance : *L'espace-temps dans la représentation migratoire* (2^e partie)

Présidente de séance : Françoise Dubosquet, ERIMIT – Université Rennes 2

9h00 > Pauline Champagnat, ERIMIT – Université Rennes 2 : *Errances migratoires et identitaires dans Ponciá Vicêncio de Conceição Evaristo.*

9h20 > Mireille Garcia, ERIMIT – Université Rennes 2 : *Du régional à l'universel : mobilités, identité territoriale et topologie de l'espace dans l'œuvre de Luiz Ruffato.*

9h40 > Faisal Kenanah, Université de Caen : *Espace et migration interne dans le roman Luşuş mutaqa'idün.*

10h00 > Discussion

2^e séance : *Le récit migratoire : une écriture sans frontières ?*

Présidente de séance : Mireille Garcia, ERIMIT - Université Rennes 2

10h15 > Solenne Derigond, ERIMIT – Université Rennes 2 et Université de São Paulo (Brésil) : *Fiction ou métarécit ? Dialogues du poète Marco Haurélio avec son œuvre.*

10h35 > Nassima Abadlia, Université Mohamed Lamine Debaghine Sétif 2 (Algérie) : *Roman d'exil. Quelles stratégies d'écriture dans Le Monde à côté de Driss Chraïbi ?*

10h55 > Laurence Denooz, Université de Lorraine (Nancy) : *Turbans et chapeaux. Un récit migratoire inversé. Étude des rapports interculturels entre humour et drame.*

11h15 > Discussion

11h30 > Pause - café

3^e séance : *Esthétique de l'identité et de l'hybridité*

Président de séance : Farès Bentaleb, ERIMIT – Université Rennes 2

11h45 > Emmanuelle Terrones, Université François Rabelais (Tours) : *«Migrationslittérature ?» : Dein Name de Navid Kermani.*

12h05 > Martina Censi, ERIMIT – Université Rennes 2 : *Métafiction et construction identitaire dans Si je t'oublie, Bagdad de Inaam Kachachi.*

12h25 > Olivier Sécardin, Université d'Utrecht (Pays-Bas) : *Poétique du récit migrant et hybridité culturelle.*

12h45 > Discussion

13h00 > Déjeuner

4^e séance : *Stratégies et formes narratives du récit migratoire*

Présidente de séance : Laurence Denooz, Université de Lorraine (Nancy)

14h15 > Abdellatif Ghouirgate, Université de Nantes : *Récits et discours dans le roman Taḡribat al- Abdī* La Geste d'al-'Abdī, de Abderrahim Lahbib.

14h35 > Dima Samaha, Université Saint-Joseph (Beyrouth Liban) et CIELAM - Université d'Aix-Marseille : *Stratégies narratives dans l'œuvre de Rabih Alameddine*.

14h55 > Ghada Hadad-Habib, Université de Lorraine (Nancy) : *La narration fragmentée dans Maura* à Madrid.

15h15 > Discussion

15h30 > Pause - café

5^e séance : *Esthétique du Je et de l'autre dans le récit migratoire*

Président de séance : Abdelfattah Nissabouri, ERIMIT – Université Rennes 2

15h45 > Rodrigue Akpadji, Université Paris-Est Créteil et Université Paris-Sud : *Voir l'Autriche à travers les yeux des Africains*.

16h05 > Florence Bernard, CIELAM – Université d'Aix-Marseille : *Poétique du récit migratoire dans À l'abri de rien d'Olivier Adam*.

16h25 > Djellal-Eddine Semaane, Université Mohamed Lamine Debaghine Sétif 2 (Algérie) : *Représentations de la figure du migrant noir dans la littérature algérienne d'expression française et arabe*.

16h45 > Discussion

6^e séance : *Les représentations esthétiques de l'ici et de l'ailleurs*

Président de séance : Najeh Jegham – Université de Nantes

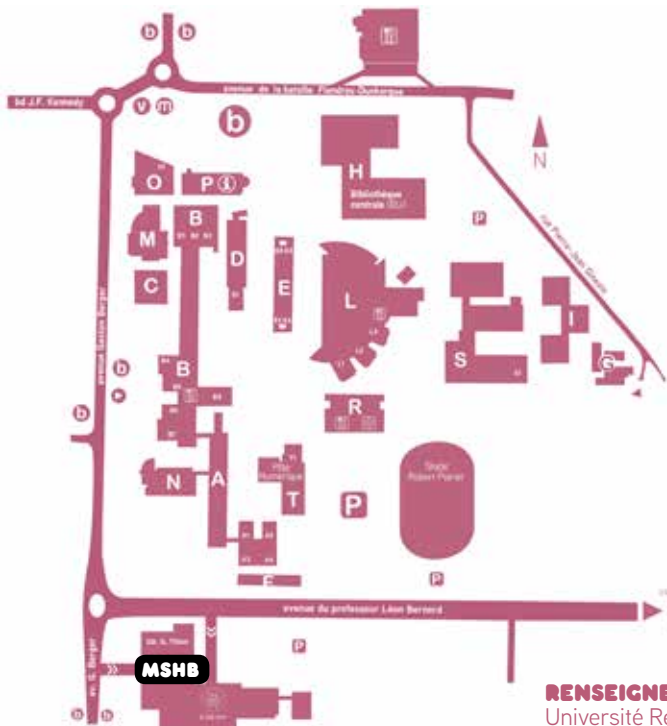
17h00 > Ahmed Toubia, Université Hassan II (Casablanca, Maroc) : Je n'ai pas vu les cascades d'en haut de Mohamed Miloud Gharrafi : *esthétique d'un récit de la migration*.

17h20 > Monique Noël-Gaudreault, Université de Montréal (Québec, Canada) : *L'immigration irlandaise du XIX^e siècle en littérature de jeunesse : une étude de cas québécoise*.

17h40 > Santiago Guevara, Université Savoie Mont-Blanc (Chambéry) : *La réinvention du récit migratoire en Los Caminos a Roma de Fernando Vallejo*.

18h00 > Discussion

18h15 > Clôture du colloque



RENSEIGNEMENTS :

Université Rennes 2
 Campus Villejean
 Place du recteur Henri Le Moal
 +33 (0)2 99 14 10 00
 Métro Villejean-Université

CONTACT :

ORGANISATION :

Miloud Gharrafi
 miloud.gharraf@univ-rennes2.fr

Martina Censi
 martina.censi@univ-rennes2.fr

VISUEL : DAVIDE-BATTISTIN-VENEZIA-PAINTING-1 / CONCEPTION : SERVICE COMMUNICATION UNIVERSITÉ RENNES 2 / IMPRESSION : IMPRIMERIE DE L'UNIVERSITÉ RENNES 2 



WWW.UNIV-RENNES2.FR

